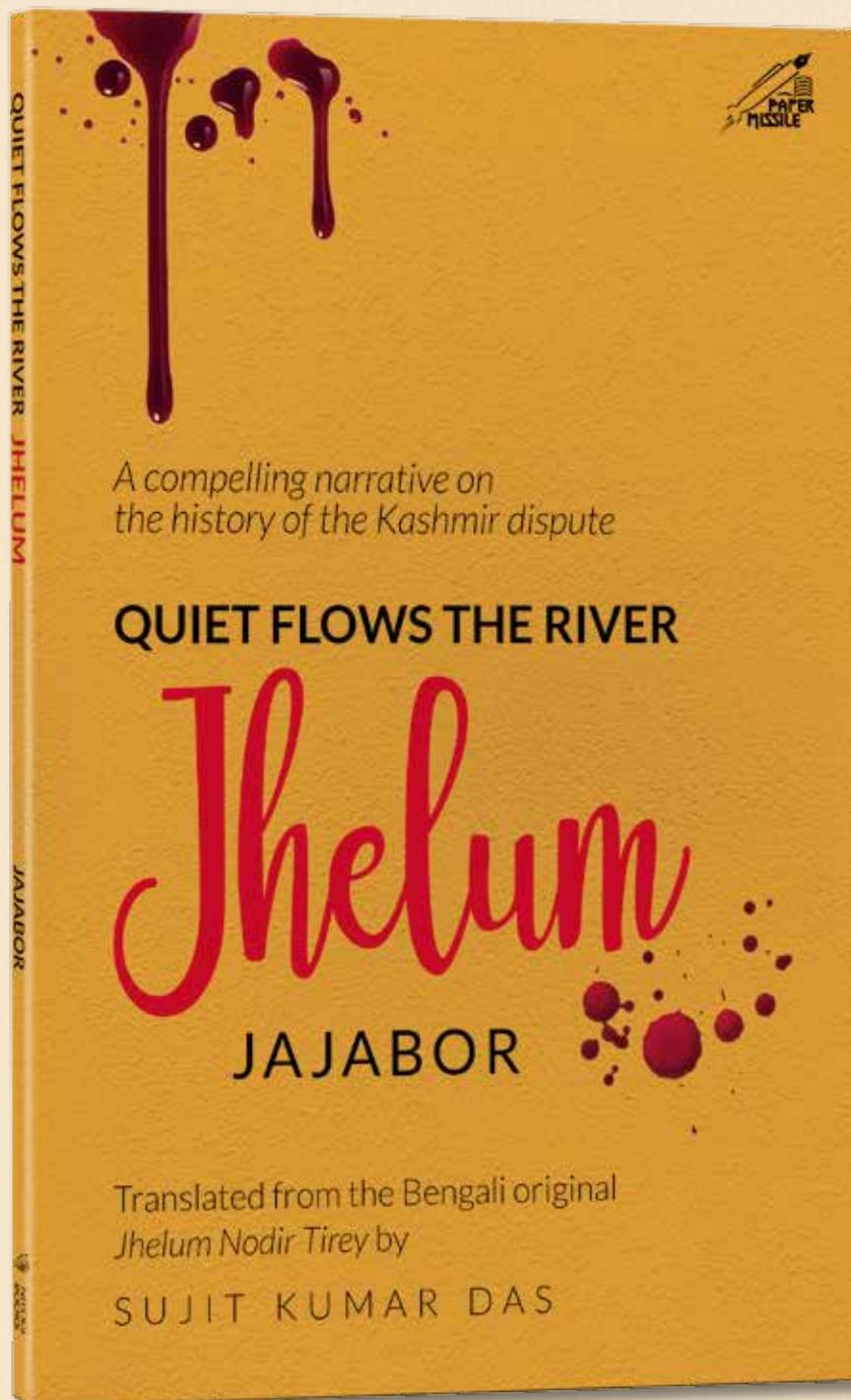


ISBN: 978-93-89136-55-5
IMPRINT: PAPER MISSILE

TRANSLATION | NON-FICTION
₹250 FB



Published by

NIYOGI BOOKS

Fine publishing within reach

NIYOGI BOOKS PRIVATE LIMITED

Block D, Building No. 77, Okhla Industrial Area, Phase-1, New Delhi-110020, INDIA
Phone: 011 26816301, 26818960, Email: niyogibooks@gmail.com, Website: www.niyogibooksindia.com

KOLKATA OFFICE & BOOKSTORE

12/1A, 1st Floor, Bankim Chatterjee Street, Kolkata - 700073, West Bengal, INDIA
Ph: 033 22410001 • e-mail: niyogibooks.kol@gmail.com

QUIET FLOWS THE RIVER

TRANSLATION | NON-FICTION

₹250

ISBN: 978-93-89136-55-5

Size: 216mm x 140mm; 92pp

Book Print Paper

Black and white

Flexiback

Jhelum

by
Jajabor

Translated from the Bengali original

Jhelum Nodir Tirey by

Sujit Kumar Das

Quiet Flows the River *Jhelum* (*Jhelum Nodir Tirey*) recounts the thrilling tale of how the erstwhile princely state of Jammu & Kashmir acceded to India, under the threat of invasion by Pakistan-supported troops. The role of leaders and administrators such as Lord Mountbatten, Pandit Nehru, Sardar Vallabhbhai Patel, Mohammed Ali Jinnah and Maharaja Hari Singh, the last King of Jammu and Kashmir, as well as the political, military and social issues of the time are lucidly narrated by the author.

Highlighting the heroism of brave warriors, such as Lt. Col. Ranjit Rai, Brigadier L.P. Sen, Brigadier Osman, and Major Somnath Sharma, the author describes how the Indian Army and Air Force were able to thwart the Pakistani invasion of 1947–48.

This book takes you back to a tumultuous time in modern Indian history and sheds light on the causes of the Kashmir issue. Succinctly depicting political manoeuvring, palace intrigue and valiant battle tactics, the critically acclaimed Bengali original is presented to a wider audience in this contemporary English translation.



'**Jajabor**' was the pen name of the author Binoy Mukhopadhyay (1909–2002). Born in East Bengal (presently Bangladesh), he completed his Masters in Commerce from Calcutta University. He started his career as a journalist in a number of Bengali dailies, and subsequently joined the Ministry of Information and Broadcasting. He was the Deputy Secretary of the British Press Information Bureau when his first novel *Drishtipath* (1946) burst into the literary scene to the wide acclaim of the readers. It was followed by several other novels, short stories, essays and dramas, including *Janantik* and *Laghukaran*. He has also written two books on cricket, which was another of his passions besides Rabindra Sangeet. *Jhelum Nodir Tirey*, a politico-historical narrative on the transfer of power in Kashmir, was published in May 1954.

Translator

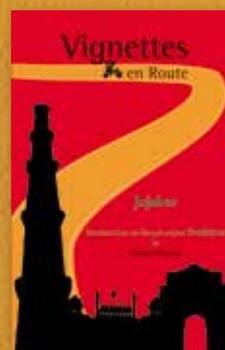


Sujit Kumar Das graduated in Arts from the University of Calcutta and joined the West Bengal Civil Service. At present, he works as the Joint Commissioner of Revenue, Government of West Bengal. Apart from reading, his other hobbies include travel to the mountains and jungles, especially if it's on a driving holiday. The present translation of Jajabor's *Jhelum Nodir Tirey* is a labour of love, meant to bring readers of the new generation in touch with an old favourite, and to revive the memory of those who have been through the classic.

*A suspense-filled narrative of the accession of
Jammu & Kashmir to India.*

*Depicts how steadfast Indian leaders, brave
defence personnel and the local population were
able to thwart Pakistan's destructive plans.*

*This contemporary English translation brings
the critically acclaimed Bengali original
to a wider audience.*



Also by the same author
Vignettes en Route
was published by Niyogi Books

978-93-81523-04-9
Single copy: ₹295 / £7.99 / \$12.99
210mm x 140mm; 184pp
Book print paper
Black and white
Flexiback